

*Mado Deshours est institutrice à Mende (Lozère)  
Cet article retrace l'évolution d'un travail fait à partir des petites annonces*

## **LES PETITES ANNONCES**

### **Première séance. 4/3/91**

*Préparation de la maîtresse.*

*Situation initiale.*

*Travail écrit court à travers la pub. Les enfants déroutés par ces messages très brefs n'ont pas toujours su en saisir la portée et l'intérêt.*

*Situation finale.*

*Maîtriser et comprendre les petites annonces.*

*Moyens*

*Proposer un type d'écrit court avec les petites annonces.*

*Mettre les enfants face à un type d'écrit relationnel entre deux correspondants qui ne se connaissent pas et essayer d'amener les enfants à identifier ce type de relation et de saisir*

*qui a écrit ce message ?*

*pourquoi ce message*

*à qui s'adresse ce message ?*

### **CALENDRIER.**

4/3/91 Séquence décrite

15/3/91 Lecture de petites annonces (Séquence non rapportée)

7.8/3/91 Jeu autour des petites annonces (séquence décrite)

11/3/91 Travail autour des petites annonces (séquence rapportée)

15/3/93 Expression corporelle (séquence rapportée)

18/3/93 Rédaction de petites annonces (séquence rapportée)

*Au départ :*

*- Rappel sur ce que sont les petites annonces (travail antérieur fait en lecture le 17/12/90): voir le souvenir qu'ils en ont; oralement, voir si les enfants ont la notion de ce que recouvre ce type de message (contenu possible, situation de réducteur)*

*- Proposer diverses annonces (10) et dire à quoi servent ces 10 annonces.*

*- Proposer 9 rubriques pour les classer et demander aux enfants d'opérer ce classement.*

*- Étude de 8 offres d'emploi*

*Qui a rédigé cette lettre?.*

*A qui s'adresse-t-elle ?*

*. Séquence en classe.*

*Quand peut-on mettre une petite annonce ?*

*- Hélène: quand on a quelque chose à vendre.*

*- Bruno: si je veux un vélo.*

*( Discussion pour trouver ce qui peut être acheté par petites annonces. )*

*- Nathalie : on peut vouloir louer, acheter une maison.*

*- Benjamin parle de petites annonces pour acheter des feuilles, je rectifie.*

*- Karim parle d'acheter des meubles; nous voyons le mot "mobilier" et tout ce qui peut se mettre dans cette rubrique.*

*Les enfants sont à court d'idées; j'essaie de relancer la discussion pour savoir à quoi peuvent encore servir les petites annonces :*

*- On peut acheter des animaux*

*( Discussion pour savoir ce qu'on peut, faire quand on trouve un chien qui s'est perdu, Nathalie finit par proposer une petite annonce. )*

*- Moi : Est-ce que vous voyez encore des cas pour lesquels il faudrait faire passer des petites annonces.*

*Pas de propositions*

*- Moi : Je vais vous donner une feuille avec des petites annonces. Vous pouvez travailler seul, vous mettre à deux, à trois, comme vous voulez. Il faudra me dire à quoi sert chaque annonce.*

## **DOCUMENTS DONNÉS AUX ENFANTS**

**TRANSPORTS SUDRE**  
**Tous transports**  
 4, AVENUE DU CHEYLA  
 48100 MARVEJOLS  
**Tél. 66.32.03.09**

**DEMEMAGEMENTS**  
**TOUS TRANSPORTS**  
**TOUTES DISTANCES**  
**ROUX ANDRE**  
 bd de l'Église  
**48100 MARVEJOLS**  
**66.32.07.62**

■ Perdu jeune chien mâle noir avec tâche blanche sous le cou, récompense. Tél. 66.32.71.55.

144373  
 Vds 305 Peugeot, an. 82, prix intéressant. Tél. 67.88.73.69. H.R.

336907  
 Particulier-vd Golf GL modèle 90, 1re main, très bon état, bleu métal, vitres teintées, intérieur velours gris, attache-remorque. 38.000 km, prix argus 65.000 F, vendue 62.000 F. Tél. h.b. 67.92.00.44

07350E  
 J. fille, 22 ans, cherche poste aide-cuisinière ou gondolière, libre de suite. 67.78.60.89

073517  
 Barman limonadier, service brasserie, 8 ans exper., cher. place. Tél. 67.68.34.18

073542  
 J. Fille, expér. cher. place employée maison, nourrie, logée, tél. après 18 heures. 67.42.35.55

689244

Dame garderait couple ou personne âgée dans villa confortable sorties et soins assurés assume toutes responsabilités. Tél. 67.51.48.64

■ Vds Alés beau 4P près centre ville, 5ème étage, ascenseur, très belle vue panoramique, garage, prix 42U. Tél. 66.60.90.95.

■ Homme 44 ans célibat. fonct. Lozérien cherche J. femme 30-40 ans, rompre solit. + si affinité, rep. discret. ass. Ecr. 43 BP2 Lafayette 43000 Le Puy réf. 3211/429.430

■ J.H. seul généreux rech. femme tendre sensuelle, préfér. rég. Grandrieu, Saugues, Langeac. Ecr. 43 BP 2, Lafayette, 43000 Le Puy n° réf. 3217/429.

■ PAE-135- Font-Romeu loue F3 75 m2, tout équipé, 6 personnes + garage, toute saison semaine-quinzaine-mois. Tél. 90.47.13.84.

689230  
 Saint-Clair vue mer  
 Part. vend  
**TERRAIN CONSTRUCTIBLE**  
 490 m2, accès très facile  
 Possible 190 m2 habitables  
 Px. 490 U. ferme  
 Tél. H.B. 67.46.02.46  
 Demander poste 12

073434  
 Vds terrain 1.500 m2.  
 C.U. pré-viab. 19 km  
 ND Montp. excel.  
 situation, px très  
 Intéres. 67.55.34.18 HR

■ Dorine Setter Anglais cont. bons soins, né le 1ER/06/90. Tél. 66.32.14.70.

■ Vds chiots Husky, px très intéressant. Tél. 71.03.50.17.

■ PAE-302- Vds chiots Bobtails, tatoués, vacc. 1of, père champion International. Tél. 90.46.42.66.

■ Vds bon chien pour troupeau. Tél. 66.48.83.95.

■ A vendre chiots Labrit (petit berger des pyrénées). Tél. 65.42.52.15.

■ Vds veste T.40-42, en peau de mouton retournée, excellent état, valeur 2.200F, cédée 1.000F. Tél. 66.32.60.58 HR.

025187

**BAURES**

**BEZIERS**  
 Espace BAURES  
 Sanitaire Cuisine  
**RECHERCHE**  
**VENDEUR (SE)**  
**Salle d'Exposition**

- Age 25 / 35 ans
- Aptitude au dessin
- Formation assurée

Adresser C.V. + Photo à :  
 BAURES Service du Personnel  
 B.P. 1166 - 34009 MONTPELLIER Cédex 01

3 groupes de trois et 2 groupes de deux sont formés spontanément.  
 Flo (l'ASEM) et moi tournons sur les groupes.

- pour 2 élèves en difficulté, je cadre un peu plus le travail.  
 - des élèves consultent le dictionnaire.

- d'autres demandent la signification des mots ("argus", "sanitaire" par exemple.)

*À*u bout de 12 minutes, retour au grand groupe pour voir si des méthodes de recherche ont été utilisées:

*Bruno parle de balayer avec les yeux*

*Nous voyons ce qu'on peut faire ressortir en balayant*

*Benjamin propose ce qui est intéressant.*

*Je fais la lecture de la 1ère annonce et nous voyons ce que nous connaissons, et nous retenons: 305 Peugeot, et d'autres choses que nous ne comprenons pas: la voiture peut être achetée, vendue, louée.*

*Il y a "vds" qui peut être rapproché de vendre. De même "tel" veut dire téléphone, dit Perrine.*

*Je reprends les mots les plus importants dans chacune des annonces*

*-terrain*

*- automobile*

*- offre d'emploi*

*(exemple d'un papa qui cherche une secrétaire)*

*Travail sur l'exemple de Bruno: "cherche équipier pour l'aider à porter et pour lui tenir compagnie (pour son papa)*

*Vêtements (acheter et vendre): discussion autour de ce qu'on peut trouver comme vêtements.*

*Deuxième phase de recherche: mettre le numéro de l'annonce dans laquelle on parle de rencontre, etc...*

*Travail par équipes*

*Flo intervient auprès d'un groupe à leur demande pour expliquer une démarche de travail*

*- lire ce qui est demandé.*

*- lire les annonces en balayant et voir au fur et à mesure dans quelle catégorie elles peuvent être placées.*

*Suite du travail de cette séquence.*

*Lecture de ces petites annonces le lendemain ou le surlendemain.*

*Travail en équipes; les gamins s'investissent beaucoup.*

*Analyse du vécu.*

*Tout le travail prévu n'a pas été fait (notamment l'étude des offres d'emploi)*

*Discussion au niveau des 2 instits sur le temps de recherche:*

*Pour Flo, recherche = temps indispensable pour construction d'effort valorisé.*

*Pour Mado peur que cette recherche n'aboutisse à rien donc destruction ou désintérêt.*

*On cerne les critères du désintérêt (faire la gueule, faire autre chose, ne pas utiliser les personnes-ressource, ...)*

*Démarche cohérente et elle abouti. Pour une prochaine fois, il faudrait, sur un travail de cette importance, laisser un temps de recherche plus long.*

*Groupes créés spontanément, l'espace s'est organisé très rapidement sans intervention adulte. Utilisation du dictionnaire. Appel à personne-ressource d'une manière cohérente quand il y a problème.*

## **Deuxième séance. 8/3/91**

*Comment fait-on pour faire passer une petite annonce.*

On va faire un petit jeu. On se met par deux. On réfléchit sur une annonce qu'on veut faire passer. On va jouer cette situation: un veut faire l'annonce, l'autre est le journaliste. Exemple donné avec la maman de Cyril qui est coiffeuse. On va jouer la discussion. Temps donné: 1/4 d'heure, 20 minutes.

Travail en équipes; les gamins s'investissent beaucoup; Besoin de préciser le travail, mais moins que d'habitude. Attente d'un groupe qui a fini. Sur cette attente, on mesure l'excitation des "acteurs". Qui veut commencer? 3 groupes veulent. Rappel de la consigne.

Cécile - Bruno

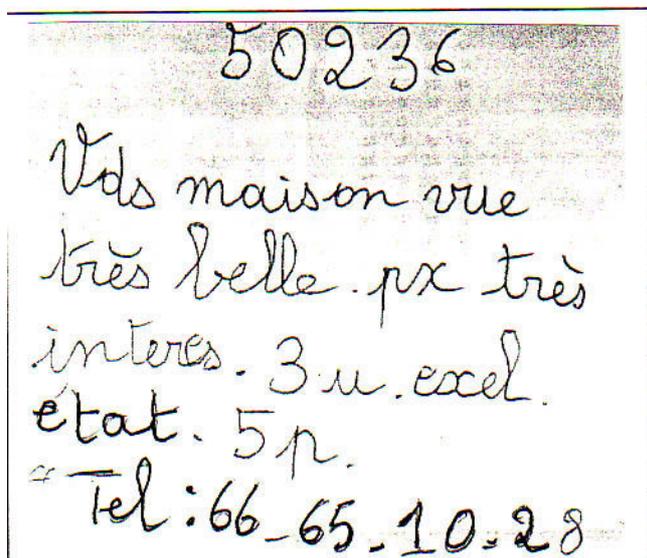
Docteur Cécile veut prendre des congés et informer sa clientèle. Ce groupe a travaillé le questionnaire entre les 2 acteurs, mais pas la rédaction de la petite annonce. (Travail des enfants par écrit, voir les originaux) Quelle est votre adresse? Comment vous appelez-vous? Quelle est la date de vos vacances? Vous partez du combien au combien?

Benjamin - Thomas

Benjamin veut prendre des vacances.  
Il est professeur de judo.  
Arrêt avant la fin

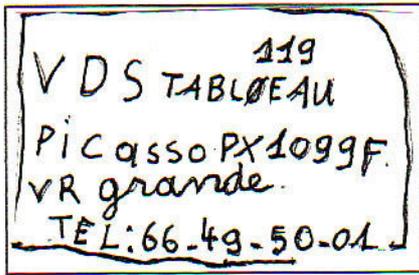
Flo renvoie au groupe: avez.-vous compris la petite annonce ` à qui s'adresse-t-elle?

Soline et Aurélie Vendre une maison. Questions: pièces ? vue ? prix ? état ?



Hélène - Gaëlle

Hélène vend un tableau de Picasso. Prix? Téléphone?



*(Inutile de faire le compte-rendu de chaque équipe)*

### **Troisième séance. 11/3/91**

*Suite du travail sur les petites annonces.*

**R***appel de ce qui a été fait la dernière fois. Tour de table pour voir qui a recherché des petites annonces chez lui. Quelles sont les revues qu'ils rencontrent chez eux?*

*Présentation du travail demandé. Il faudra réfléchir sur les 2 questions que j'écris au tableau:*

*Qui a rédigé cette petite annonce?*

*A qui s'adresse cette petite annonce?*

*Travail autour de la compréhension du mot "rédigé", sur la compréhension de la 2ième question.*

*Les enfants ont beaucoup de mal à comprendre; je fais référence au vécu corporel de vendredi. Bruno dit que les petites annonces s'adressent aux clients du journal.*

*Travail par groupes de 2.*

*Nous passons sur les différents groupes pour répondre aux questions de compréhension du type*

*qu'est-ce que veut dire 'frigoriste', "recrute" ...? 3/4 d'heure de recherche.*

*Travail des gamins*

#### Analyse de ce vécu.

*Pour cette activité proposée il a été vraiment indispensable, pour qu'elle puisse vraiment démarrer, que les 2 animateurs tournent sur les groupes.*

*Pour arriver à une lecture rapide, il semble important de lire et comprendre tous les mots (d'où les explications à donner sur les significations -ex: CV-) pour pouvoir réaliser qu'il y a des mots importants et plus tard les sélectionner.*

### **Quatrième séance. 15/3/91**

*Jouer une scène entre celui qui est intéressé par l'annonce et le patron.*

*Choix parmi les annonces qui ont été vues et approfondies au niveau de la compréhension.*

*Quelques écrits des gamins:*

#### Analyse de cette séquence.

*Pas eu de contre-sens au niveau corporel. Il y a des oublis qui s'expliquent par le fait que les scènes jouées sont des préoccupations d'adultes. Quelques uns ont réussi dans le jeu à réinvestir un vocabulaire technique.*

## Cinquième séance. 18/3/91

*Situation initiale : tout le travail précédent*

*Situation visée : les élèves doivent rédiger des petites annonces et avoir pris en compte pour savoir restituer:*

- le style télégraphique
- les abréviations
- l'émetteur de la petite annonce
- la sélection des mots

*Les moyens: Rappel des séances précédentes en s'attachant à considérer l'écrit d'une petite annonce et ses particularités.*

**T** *ravail proposé: à partir d'un certain nombre de mots, rédiger 2 annonces, une écrite par un demandeur d'emploi:'*  
*une offre d'emploi.*

*Ne pas utiliser tous les mots.*

*Si une équipe a fini, elle exécute un deuxième travail équivalent : un vendeur, un acheteur.*

## **TRAVAUX DES ENFANTS**

recherche  
urgence  
apprenti  
serveur

Il faut le c.v.

Recherche 199  
~~à l'emploi~~  
barman / expérience  
AV diplôme (V Alban) Totite  
TEL: 66-49-50-0-1

Hélène  
Gregoire

xvi Villes de Chise  
Hotel méditerranéen  
recrute ~~pour~~

apprenti - serveur d'urgence.

c.v demandé + C.A.P

tel: 66.65.26.51

622.389

Cherche ~~apprenti~~ barman

5 ans d'expérience: C.V - diplôme  
confirmé. (urgence).

Commune de mende hotel Isis  
Tel: 48-49-21-35

Le directeur a rédigé cette petite  
 Elle s'adresse, a un cuisinier ~~avec~~ annonce  
 Le propriétaire de hôtel lui a rédigé cette petite  
 annonce  
 Il s'adresse a un apprenti serveur

Vécu de cette préparation: ce que l'on trouve habituellement sur les petites annonces ; les enfants proposent : tel, CV, vds, cherche, px, maire (travail un peu avec le mot "commune").

Je demande aux gamins :

- quand on rédige une P. A. est-ce qu'on la rédige comme sur un livre ?

Soline Non, on met des mots courts.

C. V. dit Grégoire.

Thomas dit Ce sont des abréviations.

Nathalie dit : On met pas beaucoup de mots parce que ça payera très cher.

Pourquoi ? Chaque mot on paye dit Bruno.

Ex : Au lieu de mettre :

- Je cherche un vendeur, on dira : Cherche vendeur.

J'explique que c'est le style télégraphique.

On voit que la taille varie dans les annonces.

Soline dit que les mots importants sont écrits en gros

Relation avec le prix - Discussion sur le pavé publicitaire

(Loto des écoles)

Puis les enfants en équipe ont travaillé. Les enfants cherchent

Pendant 20', nous passons Flo et moi sur les groupes et nous nous apercevons qu'il y a plusieurs niveaux de difficultés notamment le passage au style télégraphique et notons :

- Demandeurs d'emploi

- Offre d'emploi

On interrompt le travail en groupe et proposons un travail collectif au tableau à partir d'une demande possible d'emploi :

Vendeur de vélos.

Travail collectif que je mène - Faire le passage d'un texte écrit normalement à un texte style télégraphique. Je rédige avec les enfants.

Je veux être vendeur de cycle

J'ai exercé ce métier pendant... ans.

J'ai 26 ans -

J'ai passé mon bac

*Quel sera mon salaire?*

*Combien d'heures je travaillerai par semaine? L'endroit m'est égal mais en France  
Téléphone Adresse?.*

**Recherche travail.**

J.H. 26 ans

Vendeur de cycles

Expérience 6 ans

Diplômé BAC

Faire propositions

Accepte travail dans tte la France

*Discussion difficile sur les diverses projections peut être parce que pas assez vécu corporellement. Les enfants ont trouvé que les mots proposés par ma liste les ont bloqués.*

**ANALYSE DE CETTE ACTIVITÉ.**

*Les objectifs opérationnels trop ambitieux pour qu'un enfant restitue le style télégraphique. Il peut aborder d'autres étapes intermédiaires (travail sur télégramme). Le blocage face aux difficultés de compréhension amènerait les enfants à solliciter les instits sans arrêt, ce qui nous a amené à comprendre qu'il fallait faire un travail collectif.*

***Mado Deshours.***